

3005

Proclamation.

Whereas R. B. Mitchell, Governor of the Territory of New Mexico, did on the 2nd day of August eighteen hundred and sixty nine issue his proclamation declaring the Navajoe tribe of Indians outlaws; and

Whereas most of that tribe are peaceably at work on their reservation, the depredations being committed by roving bands without the permission or sanction of the chiefs or head men of the tribe; and

Whereas General Orders No. 1, issued from the office of the Adjutant General of the Territory, August 24th, 1869, is intended to provide, under the provisions of the law, means of defence against predatory bands of Indians, without making war upon or outlawing the tribe to which they may belong:

Now, Therefore, I, William A. Pile, Governor of the Territory of New Mexico, do issue this my proclamation modifying so much of the said proclamation as refers to the Navajoe Indians, so that only marauding bands known to be committing depredations shall be considered and treated as hostile.

I further request and earnestly urge the citizens of the Territory to organize at once under the provisions of the above named order, to defend their lives and property and punish all marauding bands of Indians, and at the same time they are required not to molest peaceable Indians living on their reservations.

In testimony whereof I have hereunto subscribed my name and caused the Great Seal of the Territory to be affixed this 8th day of September A. D. 1869.

[L.S.]

WM. A. PILE,
Governor.

By the Governor.
H. H. HEATH,
Secy. Territory.

Proclamacion.

Por cuanto R. B. Mitchell, Gobernador del Territorio de Nuevo Mexico espidió su proclamacion el dia 2 de agosto de mil ochocientos sesenta y nueve, declarando á la tribu de Indios Navajoes como bandidos; y

Por cuanto la mayor parte de esa tribu está pacíficamente trabajando en su reservacion, las depredaciones siendo cometidas por bandas merodeadoras sin permiso ó confirmacion de los gefes ó capitancillos de la tribu; y

Por cuanto Ordenes Generales No. 1. espedidas de la oficina del Ayudante General del Territorio, agosto 24 de 1869, está intentado de proveer, bajo los decretos de la ley, medios de defensa contra bandas voraces de indios, sin hacer guerra ó sentenciar por rebeldia á la tribu á la cual pertenecen.

Ahora, Por lo tanto, Yo, Guillermo A. Pile, Gobernador del Territorio de Nuevo México, estando esta mi proclama modificando tanto de dicha proclamacion, que se refiere á los Indios Navajoes, así que solamente bandas merodeadoras conocidas de cometer depredaciones, serán tratadas como hostiles.

Y ademas requiero y sinceramente suplico á los ciudadanos del Territorio de organizarse de una vez bajo las provisiones de la anterior referida orden, para defender sus vidas y propiedad, y para castigar toda banda merodeadora, y al mismo tiempo están requeridos de no molestar á Indios viviendo pacíficamente sobre sus reservas.

En testimoniu de lo cual he puesto mi nombre y causado que el Gran Sello del [L.S.] Territorio sea fijado esta dia 8 de Setiembre A. D. 1869.

GUILLERMO A. PILE,
Gobernador.

Por el Gobernador.
H. H. HEATH,
Secretario del Territorio.